

Costruire in modo sostenibile: condizioni per le prestazioni di pianificazione (opere di edilizia)

1. Principi

- ¹ Il committente intende costruire e gestire edifici conformi ai criteri di sostenibilità secondo la raccomandazione SIA 112/1 «Construction durable – Bâtiment».
- ² Le presenti condizioni si applicano a tutte le prestazioni di base di cui ai regolamenti SIA 102, 103, 105, 108 che i pianificatori devono fornire e ai moduli di prestazione convenuti secondo il regolamento SIA 112.

2. Pianificazione, progettazione

- ¹ Fin dalla fase iniziale, il progetto deve essere esaminato insieme al committente per accertarne la sostenibilità. Vengono definiti i criteri di sostenibilità da osservare conformemente alla raccomandazione SIA 112/1, rilevanti per il progetto di costruzione, e convenute con i mandatarî le prestazioni da fornirsi.
- ² Gli obiettivi specifici in materia di costruzione sostenibile, come il livello di prestazione secondo lo [«Standard Costruzione Sostenibile Svizzera»](#) (SNBS) o lo standard [Minergie\(-P/A\)-ECO](#), sono stabiliti nel capitolato d'oneri del progetto.
- ³ Le bureau d'études répondra de la réalisation de ces objectifs et de l'application des présentes conditions.

3. Salute

- ¹ Gli edifici devono essere concepiti in modo da sfruttare al meglio la luce naturale. Il calcolo dell'illuminazione naturale può essere effettuato con l'ausilio dell'apposito strumento messo a disposizione da Minergie-ECO.
- ² La propagazione del rumore tra unità d'uso, all'interno di tali unità e verso l'esterno deve essere ridotto mediante adeguate misure di isolamento acustico.
- ³ L'inquinamento dell'aria interna provocato da sostanze nocive deve essere ridotto al minimo attraverso l'adozione di tecniche di costruzione appropriate e la scelta di materiali idonei, secondo ad esempio la scheda informativa dell'UFSP e di eco-bau [«Climat intérieur sain»](#).
- ⁴ Per la qualità dell'aria interna si devono osservare almeno i seguenti requisiti: formaldeide max. 60 µg/m³, COV max. 1000 µg/m³, radon nelle nuove costruzioni max. 100 Bq/m³, in caso di rinnovo max. 300 Bq/m³.
Le misurazioni devono essere effettuate conformemente al sistema di garanzia della qualità di Minergie-ECO.
- ⁵ In caso di lavori di trasformazione, rinnovo o smantellamento di un edificio è necessario accertare l'eventuale presenza di inquinanti nella sostanza edilizia esistente (amianto, PCB, PAH ecc.) a norma dell'articolo 16 dell'ordinanza sui rifiuti (OPSR). Se l'esito dell'accertamento è positivo, occorre elaborare un piano di risanamento e smaltimento in collaborazione con gli specialisti del settore.

4. Bioedilizia

- ¹ I pianificatori sono responsabili dell'attuazione delle direttive contenute nelle schede informative ECO-CFC [«Fiches de construction écologique selon le code des frais de construction \(CFC\)»](#) dell'associazione eco-bau.
- ² Come regola generale si attuano le direttive di priorità 1. Se ragioni di tipo tecnico o economico si contrappongono a tale regola, è possibile adottare le direttive di priorità 2. Eventuali deroghe a queste condizioni devono essere motivate e sottoposte al committente per l'autorizzazione.
- ³ Se è tecnicamente possibile si devono impiegare materiali da costruzione riciclati, laddove disponibili.

5. Comfort

- ¹ Si deve garantire un comfort termico soddisfacente. È necessario comprovare la protezione calorica estiva.
- ² Il ricambio d'aria deve essere sufficiente e comprovato in un piano di ventilazione.

6. Efficienza energetica ed energie rinnovabili

- ¹ Lo standard di sostenibilità ed energetico definito nel capitolato d'oneri deve essere osservato (cfr. n. 2 cpv. 2).
- ² Per gli edifici la quota di energie rinnovabili deve essere per quanto possibile elevata. L'uso di vettori energetici rinnovabili costituisce la regola. Eventuali deroghe devono essere motivate e sottoposte al committente per l'autorizzazione.
- ³ Occorre stabilire adeguate misure di garanzia della qualità per le fasi di pianificazione, realizzazione ed esercizio.

7. Bando

- ¹ Il documento «Costruire in modo sostenibile: condizioni per le prestazioni d'opera» è parte integrante della documentazione del bando e dei contratti di appalto; le relative condizioni devono essere attuate.
- ² Per l'elaborazione dei bandi si può ricorrere al software Eco-Devis o alle schede informative ECO-CFC [«Fiches de construction écologique selon le code des frais de construction \(CFC\)»](#) dell'associazione eco-bau.
- ³ Su richiesta i pianificatori attestano mediante dichiarazione dei prodotti o certificati (ad es. elenco di ecoprodotto, etichetta ambientale della Fondation Suisse Couleur, elenco dei prodotti stilato da Lignum per i materiali legnosi utilizzati nei locali [Dérivés du bois dans les locaux], marchio d'origine Legno Svizzero, certificato FSC ecc.) che le imprese e i fornitori osservano le direttive, ad esempio quelle contenute nelle schede informative ECO-CFC [«Fiches de construction écologique selon le code des frais de construction \(CFC\)»](#) dell'associazione eco-bau.

8. Cantiere

- ¹ La direzione dei lavori controlla i materiali e l'esecuzione dei lavori e registra questa attività di controllo nel giornale di cantiere; questo può essere consultato, su richiesta, dal committente.
- ² I pianificatori elaborano un piano di smantellamento e smaltimento conformemente agli articoli 16–20 [OPSR](#).
- ³ Per lo smaltimento e il trattamento delle acque di cantiere i pianificatori elaborano un piano di smaltimento delle acque secondo la raccomandazione SIA 431 «Évacuation et traitement des eaux de chantier».
- ⁴ Le emissioni di inquinanti atmosferici causate dai cantieri devono essere ridotte al minimo conformemente alla direttiva «Protezione dell'aria sui cantieri edili» ([Direttiva aria cantieri](#)) dell'Ufficio federale dell'ambiente (UFAM).
- ⁵ Il rumore dei cantieri deve essere limitato il più possibile conformemente alla «Direttiva sui provvedimenti di costruzione e d'esercizio per limitare il rumore dei cantieri» ([Direttiva sul rumore dei cantieri](#)) dell'UFAM.
- ⁶ La protezione del suolo deve essere garantita secondo quanto previsto dalla pubblicazione dell'UFAM «Suolo e cantieri: Stato [della tecnica e della prassi](#)».
- ⁷ I pianificatori sono tenuti a informare subito il committente qualora nel corso dei lavori di costruzione vengano rinvenuti materiali da costruzione potenzialmente inquinati (ad es. amianto, PCB, PAH ecc.). Ordinano alle imprese di sospendere i lavori. La stessa regola si applica al materiale di scavo o al suolo potenzialmente inquinato.

9. Controlli

- ¹ Il committente si riserva la facoltà di verificare mediante controlli a campione o di far verificare da terzi il raggiungimento degli obiettivi e l'adempimento delle condizioni contrattuali convenute.
- ² Al termine dei lavori di costruzione, il committente può far effettuare misurazioni a proprie spese (formaldeide, COV, radon ecc.). Le misurazioni sono eseguite conformemente al sistema di garanzia della qualità di Minergie-ECO.
- ³ Il consumo energetico effettivo è messo a confronto con quello stimato sull'arco di due anni. I pianificatori definiscono le competenze d'intesa con il committente.
- ⁴ Se si constatano differenze (superamento della soglia prevista in relazione all'inquinamento dell'aria interna, consumo energetico superiore al valore previsto ecc.), i costi delle misurazioni, quelli successivi e i costi delle misure di risanamento sono a carico dei responsabili.

10. Costruire in modo sostenibile: condizioni speciali del committente

In questo numero il committente può stabilire condizioni speciali per la costruzione sostenibile.